



TÜV 18 ATEX 211392 X  
IECEx TUN 18.0012X



Примеры



© 05/2019 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG

Все права защищены.

WIKA® является зарегистрированной торговой маркой в различных странах..

Перед выполнением каких-либо работ внимательно изучите руководство по эксплуатации!  
Сохраните его для последующего использования!

# Содержание

<b>1. Маркировка Ex</b>	<b>4</b>
<b>2. Безопасность</b>	<b>7</b>
<b>3. Пуск, эксплуатация</b>	<b>8</b>
<b>4. Специальные условия эксплуатации (X-условия)</b>	<b>13</b>
<b>Приложение 1: Декларация соответствия EU</b>	<b>14</b>
<b>Приложение 2: Матрица EPL</b>	<b>17</b>

Декларации соответствия приведены на [www.wika.com](http://www.wika.com).

# 1. Маркировка Ex

RU

## Сопутствующая документация:

- ▶ Данная дополнительная информация для опасных зон применима совместно с руководством по эксплуатации “Термометры сопротивления и термопары, модели TRxx и ТСxx” (артикул 14150915).

## Относится к моделям:

- ▶ Данное руководство по эксплуатации относится ко всему диапазону изделий. Более подробный список моделей приведен в разделе “Приложение: Декларация соответствия EU” (страница 14).

# 1. Маркировка Ex



## ОПАСНО!

### Опасность для жизни в результате потери взрывозащиты

Несоблюдение данных инструкций и их составляющих может привести к потере взрывозащиты.

- ▶ Изучите правила техники безопасности в данном разделе, а также другие указания в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Выполняйте требования директивы АТЕХ.
- ▶ Изучите информацию, содержащуюся в применимых актах экспертизы и соответствующих национальных нормах и правилах монтажа оборудования в опасных зонах (например, МЭК/EN 60079-7, МЭК/EN 60079-10 и МЭК/EN 60079-14).

Проверьте соответствие классификации конкретному применению. Изучите соответствующие национальные нормы и правила.

## ATEX

### IECEx

II 2G	Ex eb IIC T5 ... T1 Gb
II 2G	Ex eb IIC T6 Gb
II 3G	Ex ec IIC T5 ... T1 Gc
II 3G	Ex ec IIC T6 Gc
II 3G	Ex nA IIC T5 ... T1 Gc
II 3G	Ex nA IIC T6 Gc
II 2D	Ex tb IIIC TX °C Db
II 3D	Ex tc IIIC TX °C Dc

## Описание оборудования

Термометр модели TRxx (термометр сопротивления) и ТСxx (термопара) состоит из сварной трубки или термокабеля с керамической изоляцией, внутри которого чувствительный элемент помещен в керамическую пудру и герметично залит термостойким компаундом, цементным компаундом или термопроводящей пастой.

# 1. Маркировка Ex

Термометр модели TRxx/ТСxx должен монтироваться в сертифицированный корпус (TUV 18 ATEX 211394 U и IECEx TUN 18.0010U) серии 1/4000, серии 7/8000 или серии 5/6000 производства WIKA. Корпус и крышки изготовлены из нержавеющей стали или алюминия. Крышка может опционально оснащаться стеклянной линзой (смотровым стеклом).

В качестве альтернативы термометры TRxx/ТСxx могут монтироваться в другие сертифицированные корпуса, соответствующие требованиям МЭК/EN 60079-0, МЭК/EN 60079-7, МЭК/EN 60079-15 и МЭК/EN 60079-31. Электрическое подключение выполнено с помощью компонентов, соответствующих Ex e или Ex t.

Опционально в корпус может монтироваться подходящий сертифицированный преобразователь и индикатор с питанием от токовой петли.

Максимальная температура поверхности наконечника штока и, соответственно, наконечника защитной гильзы совпадает с температурой измеряемой среды, плюс 4 К.

Допустимая температура окружающей среды зависит от указанного температурного класса, используемого корпуса и - только для зоны 2 - сборки с опциональным преобразователем и/или цифровым индикатором. В таком случае для обеспечения безопасности следует учитывать специальные условия. Нижняя предельная температура составляет -40 °С, для специальных моделей минимальная температура составляет -60 °С.

Для термометра с подключенным преобразователем и/или цифровым индикатором действуют менее значимые величины температуры окружающей среды и температурный класс с максимальным кодом.

Термометр должен выдерживать тепловые и механические технологические нагрузки. В качестве корпуса может использоваться защитная гильза с соответствующей минимальной толщиной стенок.

## 1.1 Маркировка в соответствии с сертификатом испытаний EU

### 1.1.1 Для применений, требующих использования приборов с уровнем безопасности (EPL) Gb

Для применений без преобразователей (цифровых индикаторов), требующих использования приборов группы II, требуются следующие температурные классы и диапазоны температур окружающей среды:

**Таблица 1: Температурный класс для газосодержащих сред (сертификат испытаний EU)**

Маркировка	Температурный класс	Диапазон температур окружающей среды (T <sub>a</sub> ) <sup>1)</sup>	Макс. температура поверхности (T <sub>max</sub> ) в зоне чувствительного элемента или наконечника защитной гильзы
II 2G Ex eb IIC T6 Gb II 3G Ex ec IIC T6 Gc II 3G Ex nA IIC T6 Gc	T6	-40 ... +80 °C -60 ... +80 °C	T <sub>M</sub> (температура измеряемой среды) + самонагрев 4 К
II 2G Ex eb IIC T5 ... T1 Gb II 3G Ex ec IIC T5 ... T1 Gc II 3G Ex nA IIC T5 ... T1 Gc	T5 ... T1	-40 ... +80 °C -60 ... +85 °C	

# 1. Маркировка Ex

## 1.1.2 Для применений, требующих использования приборов с уровнем безопасности (EPL) Db

Для применений без преобразователей (цифровых индикаторов), требующих использования приборов группы III, требуются следующие температурные классы и диапазоны температур окружающей среды:

RU

Таблица 2: Температура поверхности для пылесодержащих сред (сертификат испытаний EU)

Маркировка	Диапазон температур окружающей среды ( $T_a$ )	Макс. температура поверхности ( $T_{max}$ ) в зоне чувствительного элемента или наконечника защитной гильзы
II 2D Ex tb IIIC TX °C Db II 3D Ex tc IIIC TX °C Dc	-40 ... +80 °C -60 ... +85 °C	$T_M$ (температура измеряемой среды) + самонагрев 4 K

## 1.2 Маркировка в соответствии с сертификатом IECEx

### 1.2.1 Для применений, требующих использования приборов с уровнем безопасности (EPL) Gb или Gc

Для применений без преобразователей (цифровых индикаторов), требующих использования приборов группы II, требуются следующие температурные классы и диапазоны температур окружающей среды:

Таблица 3: Температурный класс для газосодержащих сред (сертификат IECEx)

Маркировка	Температурный класс	Диапазон температур окружающей среды ( $T_a$ ) <sup>1)</sup>	Макс. температура поверхности ( $T_{max}$ ) в зоне чувствительного элемента или наконечника защитной гильзы
Ex eb IIC T6 Gb Ex ec IIC T6 Gc Ex nA IIC T6 Gc	T6	-40 ... +80 °C -60 ... +80 °C	$T_M$ (температура измеряемой среды) + самонагрев 4 K
Ex eb IIC T5 ... T1 Gb Ex ec IIC T5 ... T1 Gc Ex nA IIC T5 ... T1 Gc	T5 ... T1	-40 ... +80 °C -60 ... +85 °C	

**Примечание:** Электронный модуль допустим только для Gc (ec/nA).

Для обеспечения безопасности при установке преобразователя и/или цифрового индикатора необходимо обеспечить специальные условия.

# 1. Маркировка Ex / 2. Безопасность

## 1.2.2 Для применений, требующих использования приборов с уровнем безопасности (EPL) Db или Dc

Для применений без преобразователей (цифровых индикаторов), требующих использования приборов группы III, применимы следующие диапазоны температуры поверхности и окружающей среды:

Таблица 4: Температура поверхности для пылесодержащих сред (сертификат IECEx)

Маркировка	Диапазон температур окружающей среды ( $T_a$ )	Макс. температура поверхности ( $T_{max}$ ) в зоне чувствительного элемента или наконечника защитной гильзы
Ex tb IIIC TX °C Db	-40 ... +80 °C	$T_M$ (температура измеряемой среды) + самонагрев 4 K
Ex tc IIIC TX °C Dc	-60 ... +85 °C	

**Примечание:** Электронный модуль допустим только для Dc (tc).

Для обеспечения безопасности при установке преобразователя и/или цифрового индикатора необходимо обеспечить специальные условия.

- 1) К стандартным вариантам исполнения применим диапазон температур от -40 °C до максимум +80 °C. Для моделей в специальном исполнении применимы расширенные диапазоны температур. Такие модели производятся с использованием специальных компонентов, т.е. подходящего компаунда, корпусов и кабельных вводов, рассчитанных на расширенные диапазоны температур.

## 2. Безопасность

### 2.1 Условные обозначения



#### ОПАСНО!

... указывает на потенциально опасную ситуацию в опасной зоне, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам, вплоть до летального исхода.

### 2.2 Назначение

Описываемые термометры подходят для измерения температуры в опасных зонах.

Несоблюдение данных инструкций и их составляющих может привести к потере взрывозащиты. Соблюдайте предельные значения и указания (см. типовой лист).

### 2.3 Ответственность эксплуатирующей организации

Ответственность за классификацию зон полностью лежит на эксплуатирующей установку организации, но не на производителе/поставщике оборудования.

## 2. Безопасность / 3. Пуск, эксплуатация

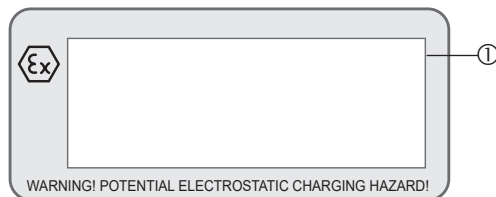
### 2.4 Квалификация персонала

Обученный электротехнический персонал должен обладать знаниями классов защиты от воспламенения, норм и правил по эксплуатации оборудования в опасных зонах.

RU

### 2.5 Маркировка, маркировка безопасности

Дополнительная маркировочная табличка взрывозащищенных приборов (пример)



① Данные о сертификации



Перед выполнением монтажа и пуском прибора внимательно изучите руководство по эксплуатации!

## 3. Пуск, эксплуатация



### ОПАСНО!

#### Опасность для жизни в результате взрыва

При использовании измерительной вставки без соответствующей соединительной головки (корпуса) существует опасность взрыва с возможностью летального исхода.

- ▶ Используйте измерительную вставку только с предназначенной для нее соединительной головкой.



### ОПАСНО!

#### Опасность для жизни при отсутствии заземления

При отсутствии или неправильно выполненном заземлении существует опасность присутствия опасного напряжения (возникающего, например, в результате механических повреждений, накопления электростатического заряда или наводок).

- ▶ Заземляйте термометр!

Изучите специальные условия (см. раздел 4 “Специальные условия эксплуатации (X-условия)”, пункт 2).



### 3.1 Механический монтаж

#### 3.1.1 Многозонные сборочные единицы

В данной конструкции несколько сменных (при необходимости) терморпар или термометров сопротивления установлены в одном измерительном приборе, благодаря чему производится измерение с различной погружной длиной.

Многозонные сборочные единицы обычно оснащаются корпусом, в который монтируются преобразователи или клеммные блоки.

Преобразователи/цифровые индикаторы крепятся с помощью реечной системы на корпусе или держателя в соединительной головке и имеют электрические соединения в соответствии с МЭК/EN 60079-7 и МЭК/EN 60079-15. Опционально, в зависимости от конструкции, корпуса могут оснащаться или не оснащаться соединительными клеммами (например, клеммными блоками и т.д.) в соответствии с МЭК/EN 60079-7 и МЭК/EN 60079-15.

При использовании нескольких преобразователей/цифровых индикаторов с учетом повышенного самонагрева используется более крупный корпус. Это обеспечивает условие, при котором температура поверхности не будет значительно увеличиваться.

#### 3.1.2 Кабельный зонд

При использовании кабельных зондов вместе с дополнительным корпусом (с клеммными блоками или преобразователями) используемые компоненты должны соответствовать уровню взрывозащиты кабельного зонда.

Изучите специальные условия (см. раздел 4 “Специальные условия эксплуатации (X-условия)”, пункты 1 и 3).

### 3.2 Электрический монтаж (только для зоны 2)

#### Использование преобразователя/цифрового индикатора (опция):

Изучите материал в руководстве по эксплуатации, касающийся преобразователя/цифрового индикатора (см. комплектность поставки).

Встроенные преобразователи/цифровые индикаторы имеют собственные сертификаты EU. Диапазон допустимых температур встроенного преобразователя указан в соответствующем сертификате.

Изучите специальные условия (см. раздел 4 “Специальные условия эксплуатации (X-условия)”, пункты 1 и 3).

## 3. Пуск, эксплуатация

### 3.2.1 Параметры электрических соединений

Характеристики источника питания и сигнальной цепи, температура окружающей среды

RU

#### ■ Электрические характеристики без встроенного преобразователя или цифрового индикатора

Для приборов группы II применимы следующие максимальные значения соединения характеристик цепи чувствительного элемента:

##### Цепь чувствительного элемента

$U_{\max} = 10$  В пост. тока

$I_{\max} = 9$  мА

$P_{\max}$  (на чувствительном элементе) = 15 мВт

При использовании нескольких чувствительных элементов и одновременной работе суммарная рассеиваемая ими мощность не должна превышать максимально допустимое значение. Максимально допустимая мощность должна быть ограничена 15 мВт.

#### ■ Электрические характеристики со встроенным преобразователем или цифровым индикатором

В зависимости от оборудования для цепи чувствительного элемента применимы указанные выше значения.

Используемый преобразователь/цифровой индикатор должен иметь собственный сертификат, соответствующий МЭК/EN. Необходимо учитывать условия монтажа и значения параметров электрических соединений, указанные в соответствующем сертификате.

#### ■ Многозонная термопара, состоящие из отдельных изолированных элементов, модель ТС95

Для отдельного незаземленного элемента в оболочке применимы значения, указанные в разделе 3.2.1 (кроме зоны 1).

### 3.3 Перенос тепла от процесса

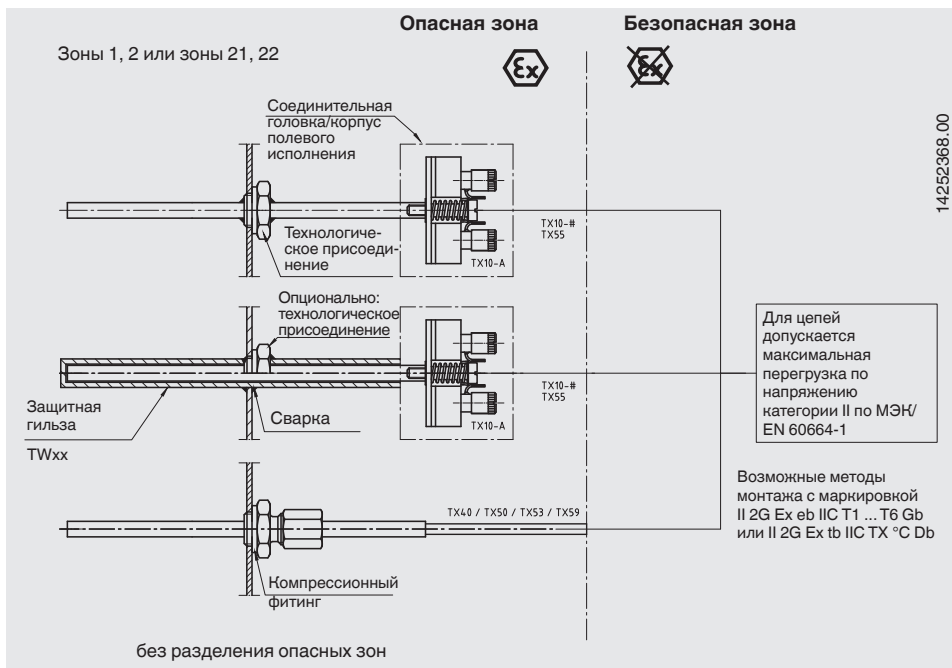
Избегайте переноса тепла со стороны процесса!

Изучите специальные условия (см. раздел 4 “Специальные условия эксплуатации (X-условия)”, пункт 5).

### 3. Пуск, эксплуатация

#### 3.4 Примеры монтажа

##### 3.4.1 Возможные методы монтажа с маркировкой II 2G Ex eb IIC T1 ... T6 Gb или II 2D Ex tb IIIC TX °C Db

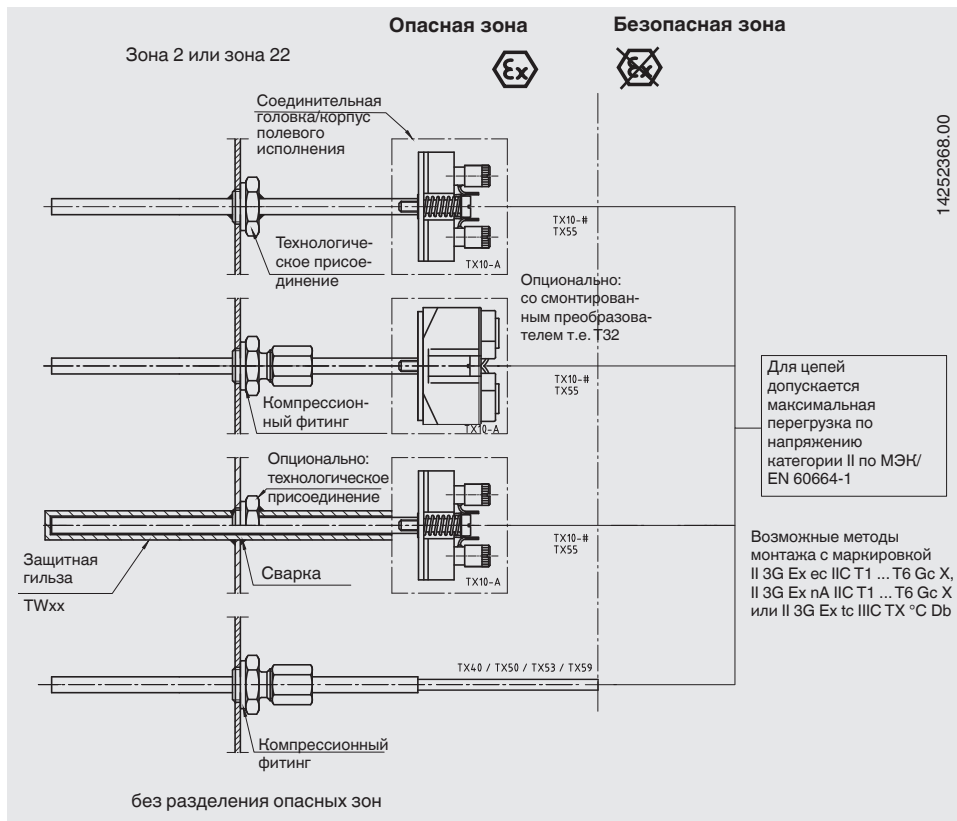


Используемые сварные детали, технологические присоединения, компрессионные фитинги, защитные гильзы или корпуса должны выдерживать любые воздействия со стороны процесса, например, температуру, силы, действующие со стороны потока силы, давление, коррозионное воздействие, вибрацию и удары.

### 3. Пуск, эксплуатация

#### 3.4.2 Возможные методы монтажа с маркировкой II 3G Ex ec IIC T1 ... T6 Gc X, II 3G Ex nA IIC T1 ... T6 Gc X или II 3D Ex tc IIIC TX °C Dc X

RU



## 4. Специальные условия эксплуатации (X-условия)

### 4. Специальные условия эксплуатации (X-условия)

RU

- 1) Альтернативно используемые корпуса, опционально подходящие преобразователи или подходящие цифровые индикаторы должны иметь собственный сертификат в соответствии с EN 60079-0, EN 60079-7 и EN 60079-31. Необходимо учитывать условия монтажа, значения параметров электрических соединений, температурный класс и, соответственно, максимальные значения температуры поверхности устройств для использования во взрывоопасных пылесодержащих средах, а также допустимую температуру окружающей среды, приведенные в соответствующих сертификатах.
- 2) Другие заглушки, а также кабельные вводы, если они используются, должны оцениваться отдельно и сертифицироваться в соответствии с EN 60079-7 и EN 60079-31. В конечном применении должен обеспечиваться класс пылевлагозащиты минимум IP54/IP6x в соответствии с EN 60079-0 и согласно EN 60529.
- 3) Температурная стойкость соединительных кабелей, соединительных головок, кабельных вводов и, при необходимости, заглушек должна быть не ниже максимально допустимой и не ниже минимально допустимой температуры окружающей среды.
- 4) Обратный тепловой поток от процесса, превышающий допустимую температуру окружающей среды преобразователя, цифрового индикатора или корпуса, не допускается и должен быть предотвращен установкой соответствующей теплоизоляции или удлинительной шейки подходящей длины.
- 5) Кабельные чувствительные элементы должны быть оснащены муфтой защиты от перегибов и натяжения. При монтаже они должны быть соединены с землей. При эксплуатации кабельных зондов трубчатого типа (без МИ-кабеля) следует учитывать температурный диапазон изоляции.
- 6) Диапазон температур окружающей среды в зависимости от температурного класса и температуры поверхности указан в руководстве по эксплуатации.
- 7) Для использования в зонах, требующих уровня защиты (EPL) Gc: Должны быть приняты внешние по отношению к оборудованию меры, чтобы устройство защиты от переходных процессов могло быть установлено на значение, которое не превышает 140 % от номинала на силовых разъемах оборудования.
- 8) Для использования в зонах, требующих уровня защиты (EPL) Gc: Термометр модели TRxx (термометр сопротивления) и модели ТСxx (термопара) должны быть установлены таким образом, чтобы степень загрязнения согласно МЭК/EN 60664-1 не превышала 2.

## EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



RU

**Dokument Nr.:** 11570700.11  
**Document No.:**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die mit CE gekennzeichneten Produkte  
*We declare under our sole responsibility that the CE marked products*

**Typenbezeichnung:** TR...<sup>(1)</sup>  
**Model Designation:** TC...<sup>(1)</sup>

**Beschreibung:** Widerstandsthermometer, Thermoelemente  
**Description:** Resistance Thermometers, Thermocouples

gemäß gültigem Datenblatt: Siehe Anhang  
*according to the valid data sheet: Refer to annex*

mit den nachfolgenden relevanten Harmonisierungsvorschriften der Union übereinstimmen  
*are in conformity with the following relevant Union harmonisation legislation*

Angewandte harmonisierte Normen  
*Applied harmonised standards*

2011/65/EU	Gefährliche Stoffe (RoHS) <i>Hazardous substances (RoHS)</i>	EN IEC 63000:2018
2014/68/EU	Druckgeräterichtlinie (DGRL) <sup>(2)</sup> <i>Pressure Equipment Directive (PED)<sup>(2)</sup></i>	
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <sup>(3)</sup> <i>Electromagnetic Compatibility (EMC)<sup>(3)</sup></i>	EN 61326-1:2013 <sup>(3)</sup> EN 61326-2-3:2013 <sup>(3)</sup>
2014/34/EU	Explosionsschutz (ATEX) <sup>(1)</sup> <i>Explosion protection (ATEX)<sup>(1)</sup></i>	

- (1) Detaillierte Angaben siehe Anhang  
*Detailed information refer to Annex*
- (2) TC90-C, TR25, mit DN >25: Modul H, Umfassende Qualitätssicherung, Zertifikat DGR-0036-QS-1036 in der jeweils aktuell gültigen Ausgabe von TÜV SÜD Industrieservice GmbH, D-80686 München (Reg.-Nr. 0036).  
*TC90-C, TR25, with DN >25: Module H, full quality assurance, certificate DGR-0036-QS-1036 in the currently valid edition, of TÜV SÜD Industrieservice GmbH, D-80686 München (Reg. no. 0036).*
- (3) Gilt nur mit eingebautem WIKA Transmitter. Werden Transmitter von anderen Herstellern verwendet, können diese anderen Normen entsprechen. Es sind dann die mitgelieferten Anleitungen und EU-Konformitätserklärungen dieser Transmitter zu beachten.  
*Applies only to built-in WIKA transmitter. When using transmitters of other manufacturers, other standards may apply. The instructions and EU Declarations of Conformity supplied with these transmitters must then be observed*

Unterzeichnet für und im Namen von / *Signed for and on behalf of*

**WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG**  
Klingenberg, 2021-07-29

  
Stefan Heidinger, Vice President  
Electrical Temperature Measurement

  
Roland Stapf, Head of Quality Management  
Process Instrumentation Corporate Quality

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG  
Alexander-Wiegand-Strasse 30  
63911 Klingenberg  
Germany  
WEEE-Reg.-Nr. DE 92770372

Tel. +49 9372 132-0  
Fax +49 9372 132-406  
E-Mail info@wika.de  
www.wika.de

Kommanditgesellschaft: Sitz Klingenberg –  
Amtsgericht Aschaffenburg HRA 1819

Komplementärin:  
WIKAL International SE - Sitz Klingenberg -  
Amtsgericht Aschaffenburg HRB 10505  
Vorstand: Alexander Wiegand  
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Prof. Dr. Roderich C. Thümmel

## EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



11570700.10, Anhang 01 Typcodestruktur / Annex 01 Model Code Structure

X - XXX  
a bcd

**Beispiel /Example**

TR10-C - AIB

„a“ **Typenbezeichnung:** siehe Anhang 02 / **Model Designation:** Refer to Annex 02

„b“ **Zulassung / Approval**

A = ATEX

I = IECEx und / and ATEX

Z = Nicht Ex / Non Ex

Alle anderen Buchstaben des Alphabets und die Ziffern 0 bis 9, ausgenommen die Buchstaben N und Z, sind reservierte Zeichen für andere Zulassungen zusätzlich zu ATEX und IECEx.

All other letters of alphabet and numbers 0 till 9 excluded the letters N and Z are reserved characters for other approvals additional to ATEX and IECEx

„c“ **Zündschutzart / Type of Protection**

E = Ex e

N = Ex nA

I = Ex i

Ex t nur in Verbindung mit anderen Zündschutzarten wie Ex e oder Ex nA

Ex t only in combination with other type of ignition protection like Ex e or Ex nA

„d“ **Zonen (EPL) / Zones (EPL)**

Gaszonen / Gas zones

A = Zone 0 (EPL Ga)

B = Zone 0/1 (EPL Ga/Gb)

C = Zone 1 (EPL Gb)

D = Zone 2 (EPL Gc)

Staubzonen / Dust zones

E = Zone 20 (EPL Da)

F = Zone 20/21 (EPL Da/Db)

G = Zone 21 (EPL Db) + Zone 1 (EPL Gb)

H = Zone 22 (EPL Dc) + Zone 2 (EPL Gc)

Mögliche Kennzeichnung bei Auswahl „I“ bei Zündschutzart  
Possible marking when "I" is selected for type of protection



II 1G Ex ia IIC T1, T2, T3, T4, T5, T6 Ga  
II 1/2G Ex ia IIC T1, T2, T3, T4, T5, T6 Ga/Gb  
II 2G Ex ia IIC T1, T2, T3, T4, T5, T6 Gb  
II 1D Ex ia IIIC T65°C, T95°C, T125°C Da  
II 1/2D Ex ia IIIC T65°C, T95°C, T125°C Da/Db  
II 2D Ex ia IIIC T65°C, T95°C, T125°C Db  
II 2D Ex ib IIIC T65°C, T95°C, T125°C Db

Harmonisierte Normen  
Harmonized standards

Zertifiziert nach / Certified to:  
EN 60079-0:2012 +A11:2013  
EN 60079-11:2012  
(4) EN 60079-26:2015  
Enspricht auch / Also complies with:  
EN IEC 60079-0:2018



II 3G Ex ic IIC T1, T2, T3, T4, T5, T6 Gc X

(6) EN IEC 60079-0:2018  
EN 60079-11:2012

Mögliche Kennzeichnung bei Auswahl „N“ oder „E“ bei Zündschutzart  
Possible marking when "N" or "E" is selected for type of protection



II 2G Ex eb IIC T6 ... T1 Gb oder/II 2G Ex eb IIC+CH4 T6 ... T1 Gb  
II 2G Ex eb IIC T6 ... T1 Gb + II 2D Ex tb IIIC TX °C Db

(5) EN IEC 60079-0:2018  
EN 60079-7:2015  
EN 60079-31:2014



II 3G Ex nA IIC T6 ... T1 Gc X oder/II 3G Ex nA IIC+CH4 T6 ... T1 Gc X  
II 3G Ex nA IIC T6 ... T1 Gc X + II 3D Ex tc IIIC TX °C Dc X  
II 3G Ex ec IIC T6 ... T1 Gc X oder/II 3G Ex ec IIC+CH4 T6 ... T1 Gc X  
II 3G Ex ec IIC T6 ... T1 Gc X + II 3D Ex tc IIIC TX °C Dc X

(6) EN IEC 60079-0:2018  
EN 60079-15:2010  
EN 60079-7:2015  
EN 60079-31:2014

- (4) EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 10 ATEX 555793 X von TÜV NORD CERT GmbH (Reg.-Nr. 0044).  
EC type-examination certificate TÜV 10 ATEX 555793 X of TÜV NORD CERT GmbH (Reg. no. 0044).
- (5) EU-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 18 ATEX 211392 X von TÜV NORD CERT GmbH (Reg.-Nr. 0044)  
EU type-examination certificate TÜV 18 ATEX 211392 X of TÜV NORD CERT GmbH (Reg. no. 0044)
- (6) Interne Fertigungskontrolle / Internal control of production

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG  
Alexander-Wiegand-Strasse 30  
63911 Klingenberg  
Germany  
WEEE-Reg.-Nr. DE 92770372

Tel. +49 9372 132-0  
Fax +49 9372 132-406  
E-Mail info@wika.de  
www.wika.de

Kommanditgesellschaft: Sitz Klingenberg –  
Amtsgericht Aschaffenburg HRA 1819

Komplementärin:  
WIKAL International SE - Sitz Klingenberg -  
Amtsgericht Aschaffenburg HRB 10505  
Vorstand: Alexander Wiegand  
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Prof. Dr. Roderich C. Thümmel

## EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



RU

### 11570700.10, Anhang 02 / Annex 02 – Typen / Models

Datenblatt Data sheet	"a" Typenbezeichnung "a" Model Designation	Datenblatt Data sheet	"a" Typenbezeichnung "a" Model Designation
TE 61.01	TR10-0	TE 66.01	TC10-0
BR TR10	TR10-1	BR TC10	TC10-1
TR.102	TR10-2	TC.102	TC10-2
TE 60.01	TR10-A	TE 65.01	TC10-A
TE 60.02	TR10-B	TE 65.02	TC10-B
TE 60.03	TR10-C	TE 65.03	TC10-C
TE 60.04	TR10-D	TE 65.04	TC10-D
TE 60.06	TR10-F	TE 65.06	TC10-F
TE 60.08	TR10-H	TE 65.08	TC10-H
TE 60.10	TR10-J	-	-
TE 60.11	TR10-K	TE 65.11	TC10-K
TE 60.13	TR11-A	-	-
TE 60.14	TR11-C	-	-
TE 60.20	TR20	-	-
TE 60.22	TR22-A	-	-
TE 60.23	TR22-B	-	-
TE 60.25	TR25	-	-
TE 60.40	TR40	TE 65.40	TC40
TE 60.41	TR41	-	-
TE 60.50	TR50	TE 65.50	TC50
TE 60.53	TR53	TE 65.53	TC53
TE 60.55	TR55	TE 65.55	TC55
-	-	TE 65.58	TC59-W
-	-	TE 65.59	TC59-V
TR 60.60	TR60	-	-
TE 60.81	TR81	TE 65.81	TC81
-	-	TE 65.90	TC90
TE 70.01	TR95	TE 70.01	TC95
		TE 65.80	TC80
		SP 05.24	TC80-H

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG  
Alexander-Wiegand-Straße 30  
63911 Klingenberg  
Germany  
WEEE-Reg.-Nr. DE 92770372

Tel. +49 9372 132-0  
Fax +49 9372 132-406  
E-Mail info@wika.de  
www.wika.de

Kommanditgesellschaft: Sitz Klingenberg –  
Amtsgericht Aschaffenburg HRA 1819

Komplementärin:  
WIKAL International SE - Sitz Klingenberg -  
Amtsgericht Aschaffenburg HRB 10505  
Vorstand: Alexander Wiegand  
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Prof. Dr. Roderich C. Thümmel

12/2021 RU based on 11/2021 EN/DE/FR/ES



## Приложение 2: Матрица EPL

### Матрица EPL

Мо- дель	TUV 10 ATEX 555793 X IECEX TUN 10.0002X							TÜV 18 ATEX 211392 X IECEX TUN 18.0012X				
	Ex ia, Ex ib, Ex ic							Ex eb, Ex ec, Ex tb, Ex tc, Ex nA				
	EPL											
	Ga	Da	Ga/ Gb	Da/ Db	Gb	Db	Gc	Gb	Db	Gc	Dc	
Tx10-0	✓	-	✓	-	✓	-	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx10-1	✓	-	-	-	✓	-	✓	✓	-	✓	-	
Tx10-2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx10-A	✓	-	-	-	✓	-	✓	✓	-	✓	-	
Tx10-B	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx10-C	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx10-D	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	-	-	-	-	
Tx10-F	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx10-H	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx10-J	-	-	-	-	✓	-	✓	-	-	-	-	
Tx10-K	✓	-	-	-	✓	-	✓	✓	-	✓	-	
TR11-A	✓	-	-	-	✓	-	✓	✓	-	✓	-	
TR11-C	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
TR20	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
TR22-A	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
TR22-B	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx40	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx41	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx50	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx53	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx55	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
TR60	-	-	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx81	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
TC90	✓	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tx95	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

Кроме “CA-HLP TRxx,TCxx EPL Matrix” (14317278.05, 2021-07-27)



Список филиалов WIKA по всему миру приведен на [www.wika.com](http://www.wika.com).



**АО «ВИКА МЕРА»**  
142770, г. Москва, пос. Сосенское,  
д. Николо-Хованское, владение 1011А,  
строение 1, эт/офис 2/2.09  
Тел.: +7 495 648 01 80  
[info@wika.ru](mailto:info@wika.ru) · [www.wika.ru](http://www.wika.ru)